



UNIVERSIDAD  
NACIONAL DE CÓRDOBA  
**FACULTAD DE LENGUAS**



Programa Académico Ciclo Lectivo 2019

Asignatura: **MÓDULO DE IDIOMA FRANCÉS L4**

Cátedra: Única

Director del Dpto. de Idiomas con Fines Académicos:  
Victor Sajoza Juric

**Facultades de Agronomía /  
Ciencias Exactas Físicas y Naturales**

Régimen de cursado: **CUATRIMESTRAL**

Carga horaria semanal: 4 horas

Carga horaria total: 75 horas

Correlatividades: \_\_\_\_\_

## **FUNDAMENTACIÓN**

La siguiente propuesta tiene como destinatarios estudiantes universitarios de las facultades de Agronomía y de Ciencias Exactas Físicas y Naturales interesados en el aprendizaje del idioma francés con fines académicos y en función de posibles intercambios con universidades francesas y /o francófonas.

El Departamento de Idiomas con Fines Académicos de la Facultad de Lenguas (DIFA) de la UNC viene a ofrecer una propuesta pedagógica que pueda responder tanto a las necesidades de los alumnos como a los objetivos buscados, adecuando el recorrido según los distintos niveles, desde principiantes hasta niveles avanzados.

La propuesta, por un lado, se articula con los programas de exámenes internacionales DELF, por otro ofrece actividades adaptadas a los alumnos para que puedan alcanzar el nivel de idioma deseado, conforme al MCER (Marco Europeo Común de Referencia). Al término del programa de Lengua 2 los alumnos estarán en condiciones de rendir el examen Delf A2, al término de Lengua 4 podrán rendir el nivel B1 de dicho examen.

El itinerario de partida se funda sobre una propuesta pedagógica comunicativa, accional y situacional en vistas a proporcionar un aprendizaje progresivo, rápido que sirva de incentivo al intercambio real tanto en situaciones académicas como de la vida cotidiana. Para alumnos que ya tengan un recorrido hecho en el idioma se propone profundizar los conocimientos adquiridos y prepararlos para que sea posible la integración en ámbitos profesionales o para realizar estudios a nivel superior.

En función de la pasación de los exámenes DELF se contemplará la siguiente grilla organizativa según los objetivos buscados en cada nivel.

## **OBJETIVOS**

El profesor espera que el alumno:

- adquiera las estructuras profundas de la lengua;
- pronuncie, lea y se exprese con corrección según el nivel;
- interprete diferentes tipos de mensajes orales y escritos;
- profundice las cuatro habilidades lingüísticas (comprensión oral y escrita – expresión oral y escrita)
- profundice el contacto con la civilización francófona.

## **CONTENIDOS**

### **Unité 1**

#### Objectifs communicatifs

Rendre compte d'un évènement. Faire une suggestion, inciter à agir. Intervenir dans la blogosphère.

Comprendre des titres de presse. Réagir/donner son opinion sur un programme de télévision.

Comprendre des évènements rapportés dans les médias. Rapporter un fait divers. Témoigner d'un évènement.

### Contenus linguistiques et socioculturels

#### -Lexicaux

Termes et expressions verbales pour informer sur un évènement. Termes liés à la blogosphère.

Termes liés aux médias.

Termes liés à la superstition, aux jeux de hasard. Termes liés à la déclaration de vol : personnes et actions.

#### -Grammaticaux

Les pronoms interrogatifs. Les pronoms possessifs. Si + imparfait pour suggérer / inciter. La nominalisation. Le genre des noms. C'est... qui, c'est... que pour mettre en relief. Les temps du passé. La forme passive. L'accord du participe passé avec le COD.

#### -Phonétiques

Intonation : étonnement ou question simple. Rythme de la phrase et intonation de la mise en relief. L'enchaînement vocalique dans le forme passive.

#### -Socioculturels

Les nouveaux modes d'information, les médias participatifs. Les médias « traditionnels » : presse (en ligne), radio, télévision. Les faits divers dans la presse et à la radio.

## **Unité 2**

### Objectifs communicatifs

Présenter un réalisateur/un film. Exprimer des appréciations.

Inciter à pratiquer une activité. Parler de ses activités de loisirs et de la vie associative.

Sélectionner une prestation touristique. Faire une réservation. Informer sur un itinéraire.

### Contenus linguistiques et socioculturels

#### -Lexicaux

Termes liés au cinéma et aux récompenses. Quelques termes et expressions pour exprimer des appréciations sur un film.

Termes liés aux loisirs. Termes liés aux associations de loisirs. Quelques formules pour inciter.

Termes liés aux descriptifs touristiques et à la réservation (repas, hébergements...)

-Grammaticaux

La place de l'adverbe dans les temps composés. La place des adjectifs. Les pronoms personnels après à et de. Les pronoms COI. Les pronoms indirects en et y. le gérondif. Les pronoms de lieu en et y.

-Phonétiques

Intonation : enthousiasme ou déception. Intonation : incitation et encouragement. Distinction /ã/, /an/.

- Socioculturels

Le festival de Cannes et les critiques de film. Les loisirs : Les MJC – Maison pour tous et la vie associative. Les différents types de tourisme.

### **Unité 3**

#### Objectifs communicatifs

Envisager l'avenir : exprimer des souhaits / des espoirs / des vœux. Faire des suggestions.

Parler de ses centres d'intérêt, de ses engagements. Exprimer un but, un objectif. Présenter un projet. Imaginer une situation hypothétique ou irréaliste.

Présenter / Résumer un livre. Donner son avis, justifier des choix. Exprimer l'accord, le désaccord.

#### Contenus linguistiques et socioculturels

-Lexicaux

Termes liés à la musique et aux groupes musicaux. Formules pour exprimer un souhait. Termes liés aux forums de discussion sur Internet.

Quelques formules verbales pour indiquer un objectif. Verbes pour indiquer les centres d'intérêt.

Termes liés au récit de voyage. Formules pour donner son avis, pour exprimer l'accord, le désaccord.

-Grammaticaux

L'expression du souhait : souhaiter que + subjonctif, espérer que + indicatif, j'aimerais / je voudrais que + subjonctif, j'aimerais + indicatif. Le conditionnel présent pour faire une suggestion. Le but : afin de / pour + infinitif, afin que / pour que + subjonctif. Le conditionnel présent (projet, situation irréaliste). Les connecteurs pour exprimer la cause et la conséquence : car, comme, en effet, c'est pourquoi, c'est pour cette raison que, c'est pour ça que, donc, alors. Grâce à / à cause de.

#### -Phonétiques

Prononciation de r. Virelangues et groupes consonantiques. Distinction futur simple / conditionnel présent. Intonation de l'insistance.

#### -Socioculturels

Les souhaits et aspirations pour demain. L'action humanitaire / bénévole. Le voyage d'aventure, les récits de voyage.

### **Unité 4**

#### Objectifs communicatifs

Évoquer un changement de vie. Comprendre une biographie.

Rapporter une conversation. Rapporter un événement exceptionnel, un exploit.

Imaginer un passé différent. Situer un événement dans un récit au passé. Exprimer un regret.

#### Contenus linguistiques et socioculturels

##### -Lexicaux

Termes liés au monde du spectacle. Termes liés à la biographie. Quelques marqueurs chronologiques.

Quelques professions. Quelques termes pour exprimer des sentiments et des réactions.

Quelques expressions pour exprimer des sentiments / émotions, des comportements / attitudes.

##### -Grammaticaux

Les marqueurs temporels : en + durée (en contraste avec dans et pendant). L'expression de rapports temporels : avant de + infinitif passé, après de + infinitif passé. Le pronom relatif où. Le discours rapporté au passé. L'irréel du passé : si + plus-que-parfait, conditionnel. Le passé récent et le futur proche dans un récit au passé. L'expression du regret : regretter de + infinitif passé, j'aurais aimé / voulu + infinitif.

##### -Phonétiques

Liaison et enchaînement. Intonation : découragement ou détermination. Intonation : regret ou satisfaction.

-Socioculturels

Le changement de vie, de voie professionnelle. Professions « féminines », professions « masculines ». Exploits et réussites. Les regrets liés aux choix de vie.

Este programa ha sido elaborado de acuerdo con las unidades 4 a 7 del método Alter Ego + A2 (Editorial Hachette).

## **METODOLOGÍA**

El abordaje será esencialmente comunicativo, con la intención de lograr la participación activa de todos los alumnos. El alumno será evaluado en su proceso de aprendizaje al término de cada unidad con la finalidad de testear la evolución de los conocimientos que va adquiriendo durante las diferentes etapas del aprendizaje.

## **MODALIDAD DE EVALUACIÓN**

### **Alumnos promocionales**

Requisitos:

- Asistencia 80%, como mínimo, de las clases dictadas.
- Aprobación de 1 (un) Trabajo Práctico con nota no inferior a 7 (siete) equivalente al 77 % de respuestas correctas.
- Aprobación de 1 (un) parcial con nota no inferior a 7 (siete) equivalente al 77 % de respuestas correctas.

Para alcanzar la promoción el estudiante podrá recuperar un TP o un parcial por ausencia o por haber obtenido una nota inferior a 7 (siete).

El promedio de la promoción se obtendrá sumando la nota obtenida en el trabajo práctico y el parcial. En el caso en que el promedio arroje como resultado un número con fracción igual o menor a 0,50 se redondeará para abajo. Por ejemplo:

Nota de práctico: 7(siete) - Notas de parcial: 8 (ocho)

Promedio:  $15: 2 = 7.50$  - Nota final: 7 (siete)

Promedio final: 7 (siete)

### **Alumnos regulares**

Requisitos:

- Aprobación de 1 (un) Parcial con nota no inferior a 4 (cuatro) equivalente al 60 % de respuestas correctas.
- Aprobación de un examen final con nota no inferior a 4 (cuatro) equivalente al 60 % de respuestas correctas.

El estudiante podrá recuperar el parcial por ausencia o aplazo.

La regularidad tiene una duración de un año, según la Resolución 353/04 del Honorable Consejo Superior de la Universidad Nacional de Córdoba.

### **Alumnos libres**

POR TRATARSE DE MÓDULOS OPTATIVOS, NO SE RECEPTARÁN EXÁMENES DE ALUMNOS LIBRES.

### **IMPORTANTE:**

El examen final consta de 4 (cuatro) grandes bloques o secciones.

Cada una de estos bloques o secciones deberá ser aprobado con al menos el 50% de las respuestas correctas. La mera sumatoria de puntos de cada bloque/sección no será suficiente para aprobar el examen.

### **Actividades de evaluación**

**a. Trabajo Práctico:** consistirá en dos partes:

- Funcionamiento de la lengua (práctica gramatical)
- Expresión escrita (Redacción de textos según modelos trabajados durante las clases)

**b. Parcial:** además de los bloques previstos para el trabajo práctico, el parcial constará de una actividad de comprensión oral y otra de comprensión escrita siendo éstas de formatos y estructuras similares a las de los exámenes Delf según cada nivel

### **Escala de calificación (base 100 puntos) (Facultad de Lenguas)**

<b>Porcentaje de respuestas correctas</b>	<b>Calificació n</b>	<b>Porcentaje de respuestas correctas</b>	<b>Calificació n</b>
0 –19%	1 (uno)	70 – 76 %	6 (seis)
20 –39%	2 (dos)	77 – 84 %	7 (siete)
40 – 59%	3 (tres)	85- 89 %	8 (ocho)

60 – 64 %	4 (cuatro)	90- 96 %	9 (nueve)
65 – 69 %	5 (cinco)	97- 100 %	10 (diez)

En las pruebas de evaluación se indicará la escala de calificación utilizada y el puntaje asignado a cada ejercicio o actividad.

## **BIBLIOGRAFÍA**

BerThet Annie (2012). *Alter Ego + A2*. Livre de l'élève. Paris : Hachette

BerThet Annie (2012). *Alter Ego + A2*. Cahier d'activités. Paris : Hachette

Abry, D. et al. (2007). *Le français sur objectif spécifique et la classe de langue*. Paris : CLE international

Godard E. et al. (2006). *Les clés du nouveau DELF B1*. Paris : Maison des Langues

Veltcheff. (2008). *Préparation à l'examen du Delf B1*. Paris : Hachette

Rousse M. et al. (2010). *Réussir le Delf B1*. Paris : Didier